Conseils de sécurité
Et
Mode de montage

www.fliptop.se
info@fliptop.se

Merci d'avoir acquis un Fliptop AIR, ci-dessous vous trouverez les instructions pour l'installation de notre produit. Quelques variantes peuvent survenir selon la longueur, le nombre de vérin et arceaux centraux.

Sommaire

Sommaire	s.1
Instructions Mode d'emploi	s.2
Liste des détails	s.5
Montage du châssis AIR	s.6
Arceau central simple	s.19
Arceau central accouplé	s.20
Dessin d'assemblage	s.21
Schéma pneumatique 1 vérin	s.25
Schéma pneumatique 2 vérins	s.26
Panneau de sécurité	s.27
CE Déclaration	s.28

Important

Tout endommagements dus au transport doivent être signalés au transporteur.
Il est important de contrôler l'emballage quand les marchandises arrivent, en cas de dégât signalez le au chauffeur chargé de la livraison. C'est le transporteur qui est responsable des marchandises abimées en cours de transport.
L'installation doit se faire selon les instructions de montage pour que la garantie des pièces soit valable.

Garanties

De notre part vous avez 1 an de garantie sur le matériel et le fonctionnement. Pour que la garantie joue, il faut que le produit soit monté selon nos instructions.

Sécurité

Les instructions sur le maniement doivent être lues attentivement et intégralement avant la mise en service des systèmes contenant des bras mobiles mus par pneumatique. Sans expérience de graves dommages matériel ou corporel peuvent survenir.

Mode d'application Fliptop Maxi 621-002

En général
Fliptop AIR est un système de toit principalement prévu pour couvrir les plateaux de camion et les conteneurs. L'appareillage semi-automatique est composé de 2 montants avec des éléments de structure, les montants sont unifiés par des tubes acier et couverts de toiles en PVC. La construction s'ouvre et se referme au moyen d'un ou de deux vérins pneumatiques qui travaillent ensemble.La construction a pour but de servir de couverture pour les plateaux de camion ou de conteneurs.
Cela n'empêche pas l'usage dans d'autres domaines.

Instruction sur le fonctionement
Lire attentivement cette documentation et accoutumez vous avec l'appareillage avant de vous en servir. Le sytème Fliptop AIR est actionné par la force pneumatique, souvent d'un véhicule et ne peut fonctionner que si ce véhicule est muni d'un système pneumatique, avec ce genre d'installation le système peut se manoeuvrer de la cabine dans certain cas. L'appareillage peut soit être actionné par radiocommande, bouton-poussoir de la boite électrique, ou de la cabine. Une autre alternative est de faire la manoeuvre au moyen d'un clapet manuel connecté sur le plateau du camion.
Cela veut dire que l'équipement peut être mis en service sans que le véhicule ait démarré, mais le groupe pneumatique doit être fermé au cours de l'entretien et du service régulier. Cela s'applique aussi pendant l'utilisation ou autre travail évitant ainsi tout accident si le système est en mouvement.

Quand vous ouvrez ou fermez Fliptop AIR regardez et veillez à ce que personne ne puisse se blesser. La pression pneumatique en service est très forte et peut provoquer de graves blessures si l'on est heurté ou coincé. Si votre Fliptop AIR est muni d'une radiocommande soyez spécialement prudent, veillez sur l'émetteur afin que rien d'imprévu n'arrive ou ne se mette en mouvement lorsque quelqu'un se trouve près des parties actionnées. Il est aussi important de ne pas ouvrir ou fermer lorsque le véhicule roule. Si vous devez vous occuper de la maintenance ou d'un autre travail sur le système, il est absolument nécessaire de couper l'alimentation électrique du groupe pneumatique. Si le système est bouclé par des tendeurs n'oubliez pas de les desserrer avant la manoeuvre.

Information importante
En cas de grand vent il est nécessaire de fixer fortement le coté d'ouverture Fliptop Air avec des tendeurs, il y a devant et derrière des œillets d'encrage, utilisez les deux en même temps pour éviter que le système ne soit aspiré par la turbulence que provoquerait le vent. Le vent pourrait plier l'armature et endommager gravement le système. En cours de chargement et de déchargement veillez à ce que les marchandises n'arrivent en avant ou en arrière contre le mécanisme des montants ; si cela se produisait il est conseillé de remettre en bon ordre avant de manœuvrer. Si la charge remplit tout le volume et tend à déborder il y a risque qu'une dépression se forme sur le plateau et détériore les tubes en les déformant et endommage gravement tout le système. Si ce risque se présentait, ouvrez le toit pour faire rentrer l'air avant le déchargement. En cas de chargement ou de déchargement d'un tas de pierres lourdes, de racines ou toutes autres charges qui risqueraient d'endommager les montants nous recommandons vigilance et attention. Fliptop Air ne supporte pas des charges qui frappent les montants arrières en cas de ballotement, s'il se trouve un arceau central celui-ci peut s'abimer en cours de chargement et de déchargement. Il est recommandé en cas d'avarie de réparer aussitôt pour éviter que les dégâts ne s'aggravent.

Contrôle toutes les semaines
Nous recommandons d'examiner Fliptop AIR système une fois par semaine si celui-ci est utilisé en continu, au cours de l'examen contrôlez d'abord de préférence si la bâche n'est pas abimée et qu'elle est bien arrimée partout. Fliptop AIR système est raccordé à tous les angles et au long coté, contrôlez que tous ces points sont fixés correctement et qu'aucun boulon ne manque. Ouvrez et refermez le système pour s'assurer que le mouvement se fait de manière régulière et en douceur en cas contraire ajustez le détendeur pour régler la vitesse. Ouvrez le système et contrôlez bien que les montants sont libres de détritus ou de matériaux qui seraient restés en cours de chargement et de déchargement, si c'est le cas enlevez les et nettoyez.
Les systèmes de fixation des montants doivent aussi être vérifiés au cas où il y aurait du jeu ou des dégradations. Fliptop AIR est muni d'un ou de deux vérins pneumatiques, contrôlez au cas où il y aurait des fuites fortuites dans les vérins ou de leurs raccords. Si vous découvrez un dommage réparez immédiatement, demandez l'aide du revendeur le plus proche ou d'un atelier de réparation.

Maintenance tout les mois
Nous recommandons que Fliptop AIR soit lubrifié jusqu'à une fois par mois au moyen d'un graisseur ou d'une burette d'huile, il est important que toutes les parties articulées du système aient une bonne friction. Une bonne maintenance permet une longue vie du système et un coût d'entretien bien moindre. Une bonne lubrification suffit comme entretien pour le système Fliptop AIR.

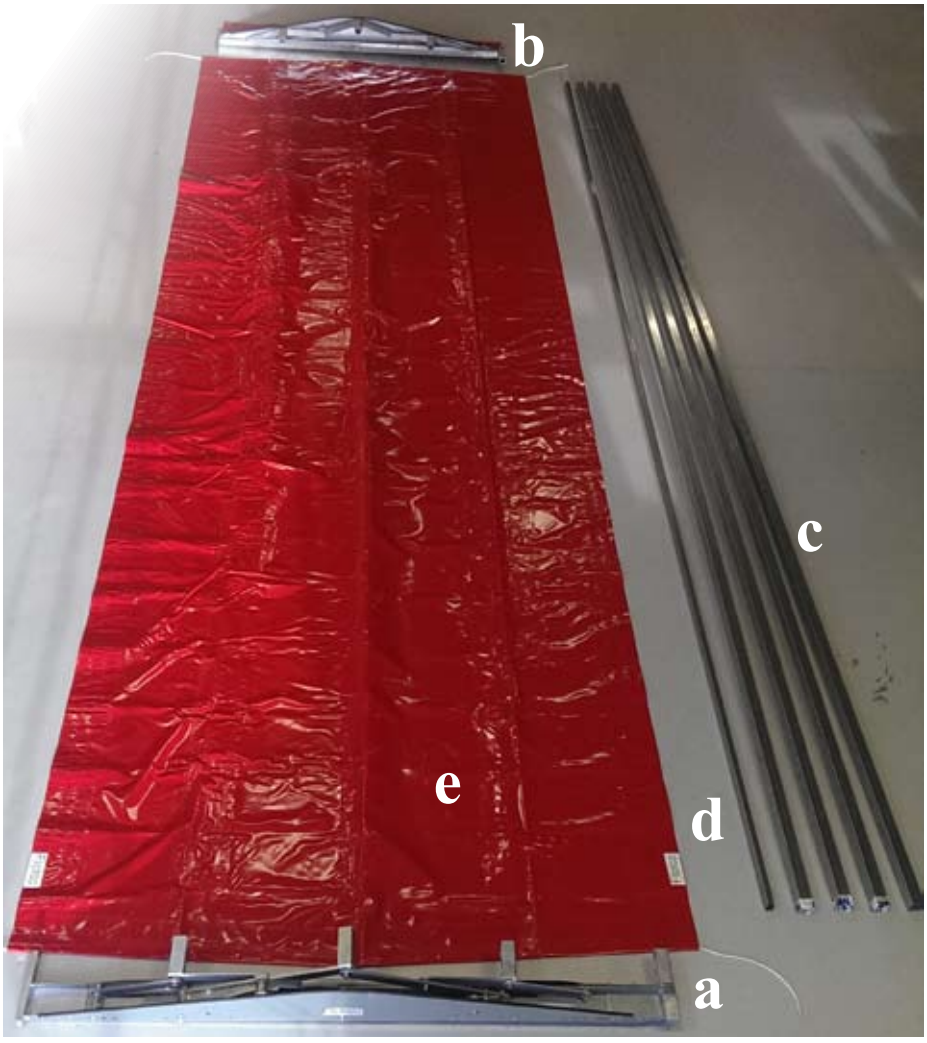
Consigne de sécurité
L'équipement ne doit être mis en service que par des personnes qualifiées connaissant l'appareillage et les risques lors des manœuvres des parties pneumatiques en mouvement. Cela exige au minimum que la documentation soit lue dans son ensemble et que l'on ait une connaissance suffisante de l'appareillage avant d'entamer les manœuvres. Pour la maintenance et en cours d'entretien le système pneumatique doit être arrêté est mis hors service pour éviter que l'équipement ne se mette en mouvement et ne provoque un risque de coincement. En règle générale la personne qui manœuvre doit avoir la vigilance pour ne pas abimer le matériel ou blesser quelqu'un.

Instructions pour l'installation
Lors de l'achat de Fliptop AIR le système peut être livré soit en kit ou tout monté.
Lors de l'achat en kit une instruction complète de montage est comprise et également dans cette documentation. Lors de l'achat d'un système tout monté ne se trouve seulement que l'instruction pour l'installation.
Au moment de la réception de la livraison il est très important de vérifier qu'il n'y a pas de dégât de transport ou que l'équipement a subit des dommages, dans ces cas là avertir immédiatement le transporteur ou le fournisseur.

Au cours de l'installation de Fliptop AIR il est important de le monter avec au moins 2 pièces M8 au 2 angles libres et de mettre au moins 3 pièces d'attaches de fixation au tubes de la partie fixe, une à chaque bout et au moins une au milieu, en fonction de la longueur plusieurs seront nécessaires. Suivre avec attention l'instruction pour l'installation. Il aussi important de vérifier tout les dispositifs pneumatiques pour voire si aucune fuite ne s'est produite. Il faut aussi contrôler que les mouvements pneumatiques ne soient trop rapides. Normalement un détendeur est compris dans la livraison de Fliptop AIR, avec celui-ci vous pouvez régler la vitesse en un mouvement plus tranquille, lorsque le système est mené d'une manière raisonnable vous augmentez sa durée de vie et économisez sur le coût de la maintenance.

N'actionnez jamais le système sans vous être assuré d'une parfaite vision d'ensemble, vous éviterez ainsi des dégâts matériels et physiques.

Liste des détails Fliptop AIR



a Montant avec vérins
1-2 pièces
Pour 2 pièces : Est exclus montant sans vérin, cependant est inclus un bloc de distribution pour 2 vérins.

b Montant sans vérin
1 pièce

c Tubes 60x60rx2
4 pièces

d Tubes 50x30x2
1 pièce

e Bâche et vis de montage
1 pièce

*Quel jeu de vis est inclus dépendra du model en construction. Pour un arceau central simple on utilisera **621-314**. Pour arceau accouplé **621-315** et pour le montage sans arceau central on utilisera **621-301.***

Jeu de vis AIR 621-301
Comprend :

M8x20	x4
M8x75	x2
M8BRB	x2
M8 rondelle de blocage	x2
M10x50	x2
M10x75	x12
M10BRB	x28
M10 rondelle de blocage	x14
Œillets d'ancrage	x2
Serre-câbles	x4
Détendeur	x2

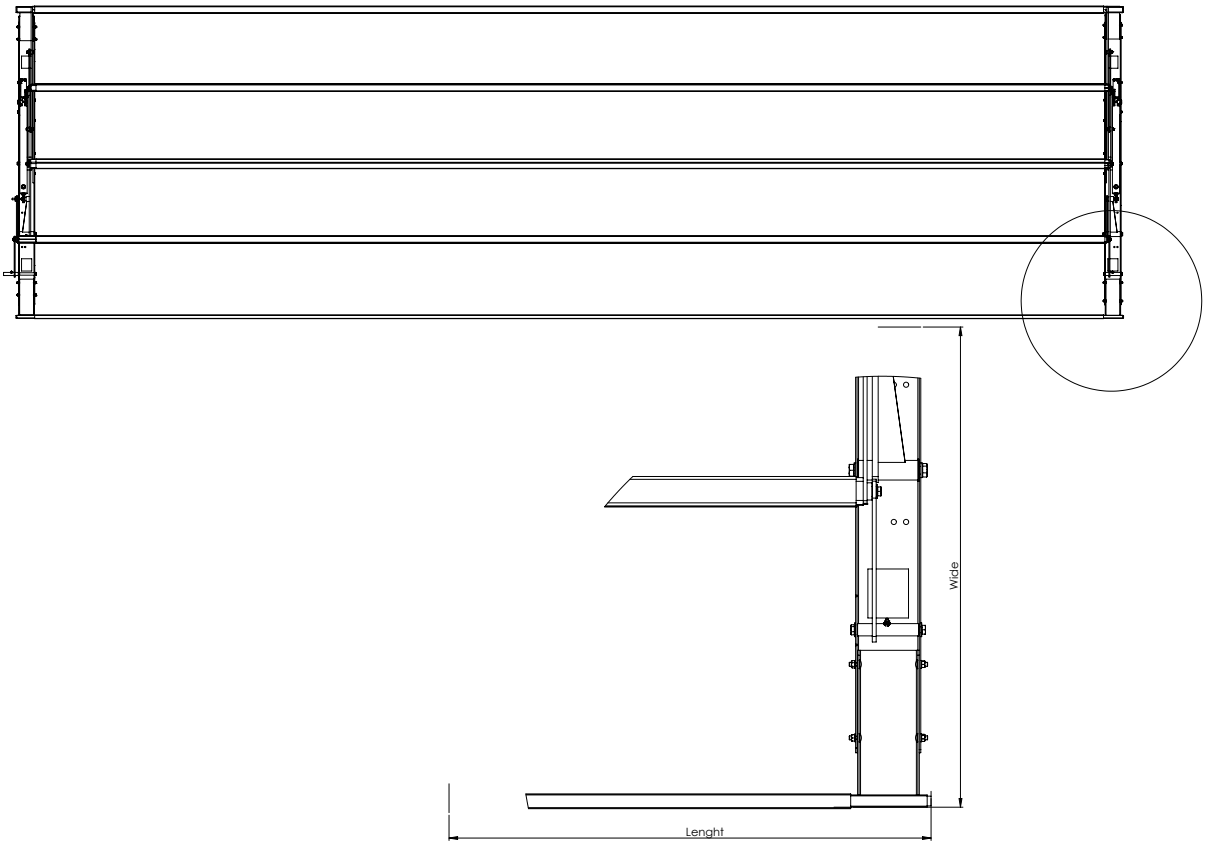
Jeu de vis AIR 621-314
Comprend :

M8x20	x4
M8x75	x2
M8 BRB	x2
M8 Rondelle de blocage	x2
M10x50	x4
M10x75	x12
M10 BRB	x36
M10 rondelle de bocage	x18
Œillets d'ancrage	x2
Serre-câbles	x4
Détendeur	x2

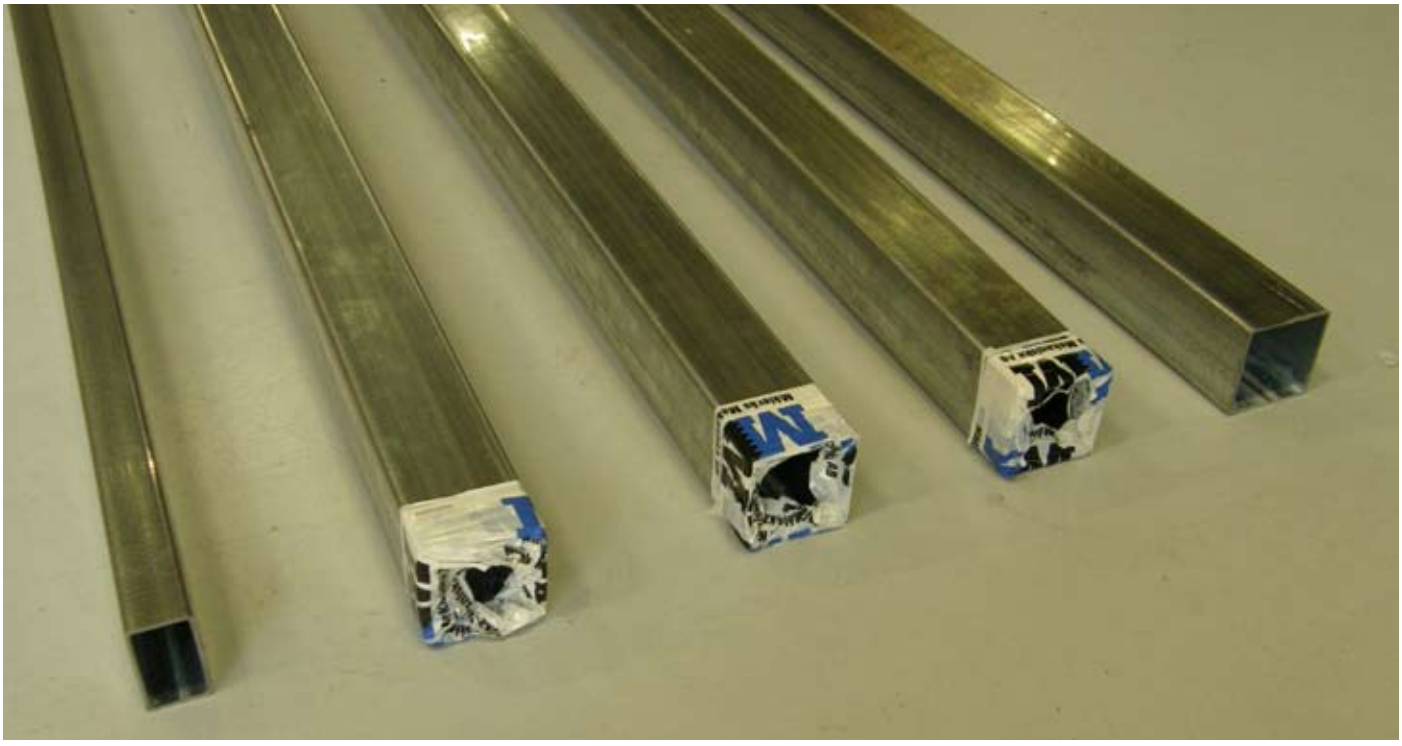
Jeu de vis AIR 621-315
Comprend :

M8x20	x4
M8X75	x2
M8 BRB	x2
M8 rondelle de blocage	x2
M10x50	x4
M10x75	x24
M10 BRB	x56
M10 rondelle de blocage	x28
Œillets d'ancrage	x2
Serre-câbles	x4
Détendeur	x2

Instructions pour le montage Fliptop AIR



Ajustez la largeur des montants par le fait en première main d'ajuster la partie fixe.
Ensuite coupez les tubes (60x60x2 4 pièces et 50x30x2 1 pièce) LONGUEUR DES TUBES =270mm pour un vérin. Pour deux vérins le décompte pour la LONGUEUR DES TUBES = -305mm



Débavurez les tubes intérieur et extérieur puis scotchez 3 des tubes 60x60x2 en fonction de la photo ci-dessus.

Etendre la bâche côté extérieur en haut et enfiler les 3 tubes 60x60x2 les bouts scotchés d'abord.
(pour ne pas abimer la bâche)
(Si votre Fliptop comprend un tube de soutien central vous devez lire attentivement les indications à ce sujet)

Amener par la suite un montant, et commencez à enfoncer les tubes fixes (50x30x2)

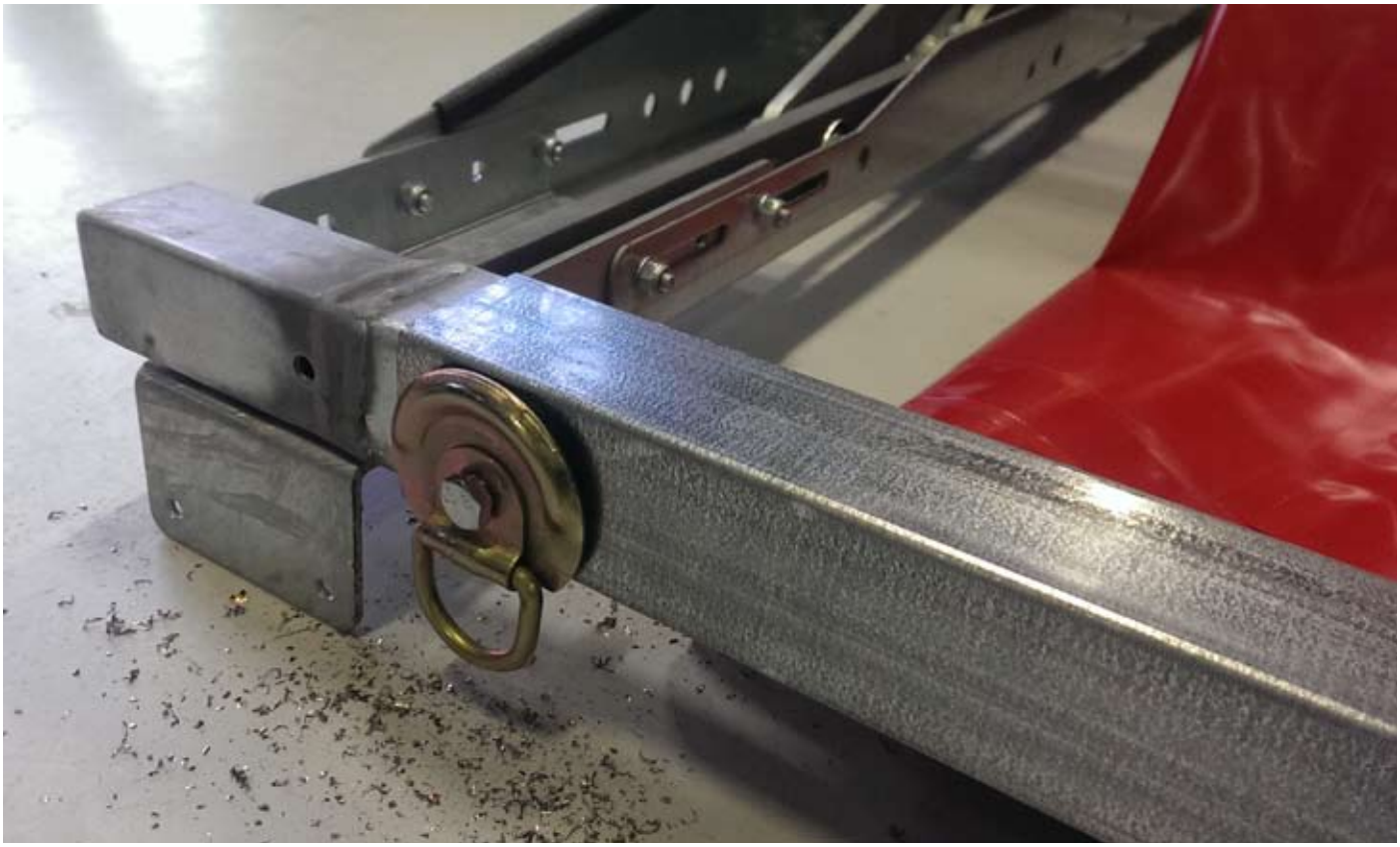
Enfiler le reste des tubes dans le premier montant.

Prendre le deuxième montant et enfoncer les tubes.
Si vous voulez avoir un rabat sur le montant vous devez faire ce montage avant cette étape.

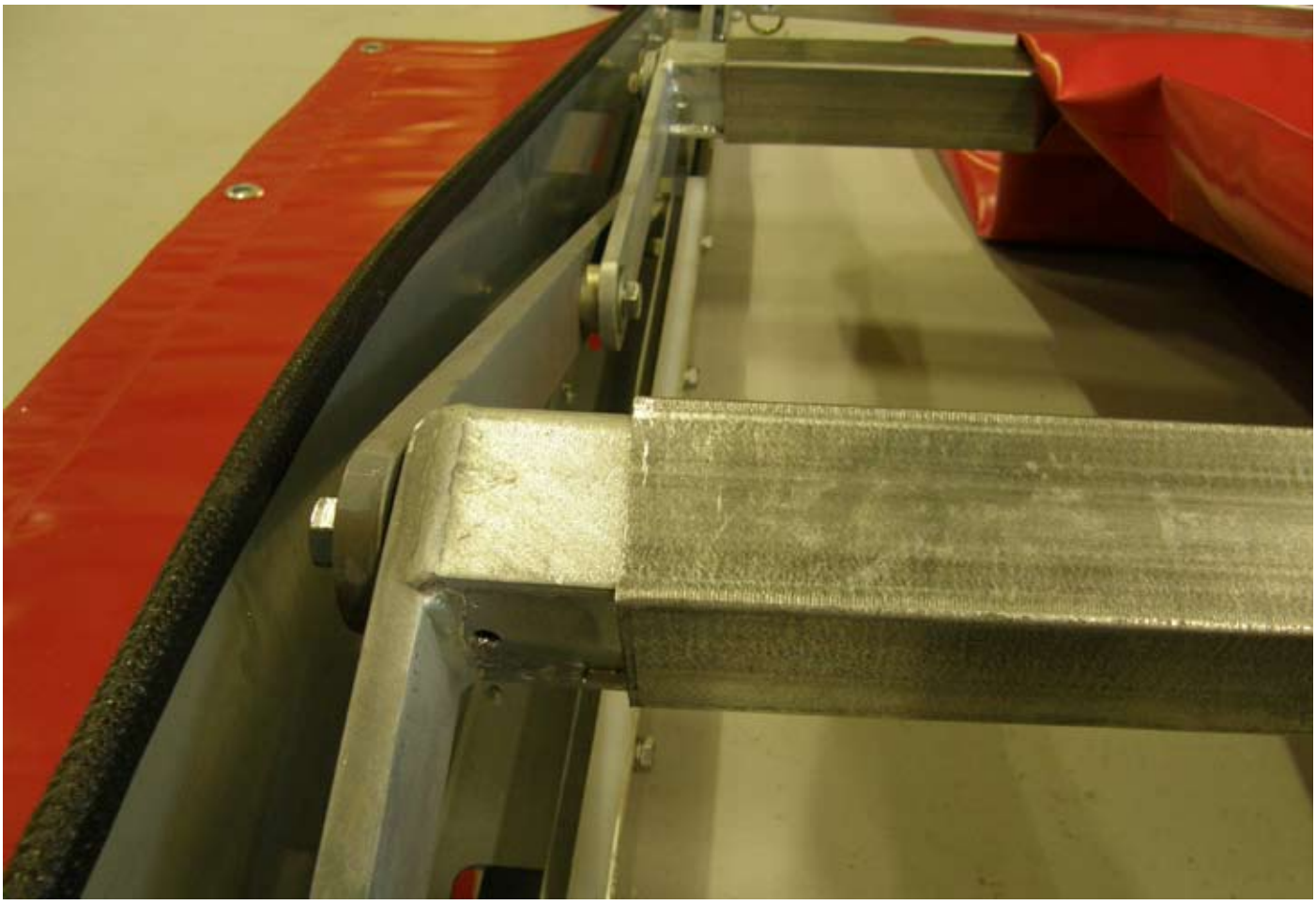
Lorsque vous enfoncer les tubes dans les montants il est plus facile d'utiliser un marteau pour la partie finale.

Soyez précis dans vos mesures avant de percer des trous est de visser ensemble le système.
Le côté 50x30x2 doit s'assembler avec M10x45 (1 pièce), 11x28x2 (2 pièces) et M10 contre-écrou (1 pièce)
NB : Ne visser pas trop fort les vis car vous aurez besoin de les desserrer pour monter la bâche.

Mesurez avec précision les deux côtés.



Le côté 60x60x2 doit s'assembler avec M10x75 (1 pièce) 11x28x2 (1 pièce) L'œillet d'ancrage (1 pièce) et M10 contre-écrou (1 pièce).
NB : Ne vissez pas trop car vous aurez besoin de les desserrer pour monter la bâche.



Quand les tubes extérieurs sont montés, c'est le moment d'ajuster les tubes intérieurs.
Quand les tubes extérieurs sont montés fixement le tube central doit être percé et vissé fermement, vérifiez que les bras des montants soient parallèles, sinon il faut corriger ce défaut.

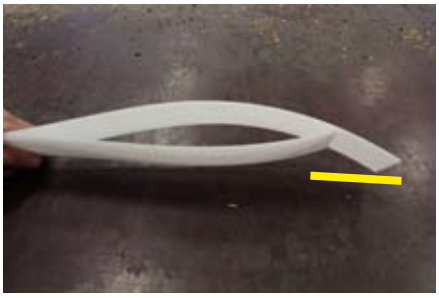
Chaque tubes (les trois intérieurs 60x60x2) doivent être percés d'après la photo, et assemblés avec M10x75 (1 pièce), 11x28x2 (2 pièces) M10 contre-écrou pour chaque tube.
Si on doit visser de côté, la bâche ne doit pas être fixée fermement au tube.

Centrez la Bâche, même ordre devant et derrière et les même mesures sur les côtés.

Instructions pour le montage des rubans en plastique

Commencez par insérer le ruban en plastique dans la rainure du tube, le ruban du milieu doit dépasser le montant comme le montre la photo.
NOTEZ! Il est important que les rubans soient pliés l'un sur l'autre au moment de la tension.

Les rubans en plastique latéraux doivent dépasser l'arête du moment comme le montre la photo.



La partie supérieure du ruban médian doit dépasser la longueur du côté, la partie du dessous du ruban doit être de la même longueur que le côté, la partie supérieure doit dépasser de 50 mm de l'arête du montant.

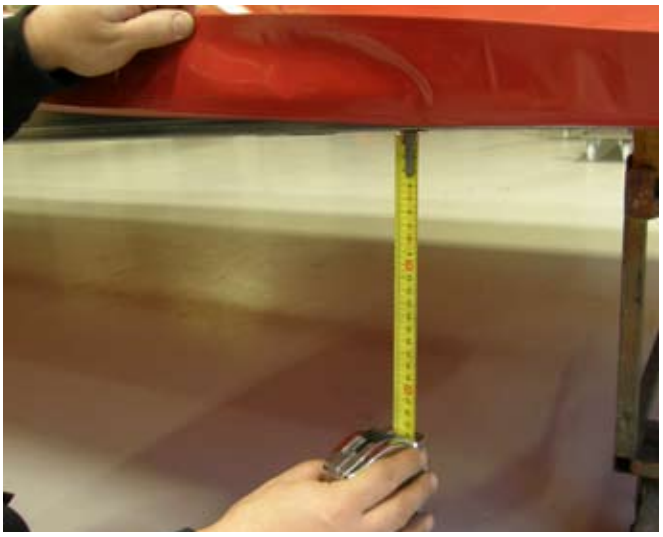
NOTEZ!
2 rubans en plastique par rainure sont recommandés ce qui implique 6 rubans par montant.

Faites une incision dans la bâche et incérez les rubans en plastique.

Vissez les rubans en plastique sur les barres métalliques vers le milieu des rubans en plastique. Voir l'exemple sur la photo.

Cela s'applique seulement pour les montants avec vérin.

Percez un trou dans la bâche et fixez les serre-câbles des deux côtés du montant. Coupez La bâche d'après la photo. Faites cela pour les deux montants.
Vissez avec M8x20



Vissez fixement la bâche le long des côtés avec les vis de montage (5,5x20 + rondelle) fournit avec.
CC calibre est recommandé jusqu'à 350mm pas plus.
Occupez vous aussi des vis qui tiennent les tubes extérieurs et fixez la bâche.
*Cette dernière doit être tendue et lisse en surface, **NB** : au centre il est facilement possible que le tube se courbe en dedans et forme une poche, pour cela mettre en ordre la bâche sous les tubes pour que lors du montage sur le plateau la bâche soit tendue uniformément.*

La corde s'étend plus facilement en ouvrant le support d'environ 100 cm, attachez fixement la corde dans le serre-câble. Coupez la corde à la longueur désirée.

Fliptop

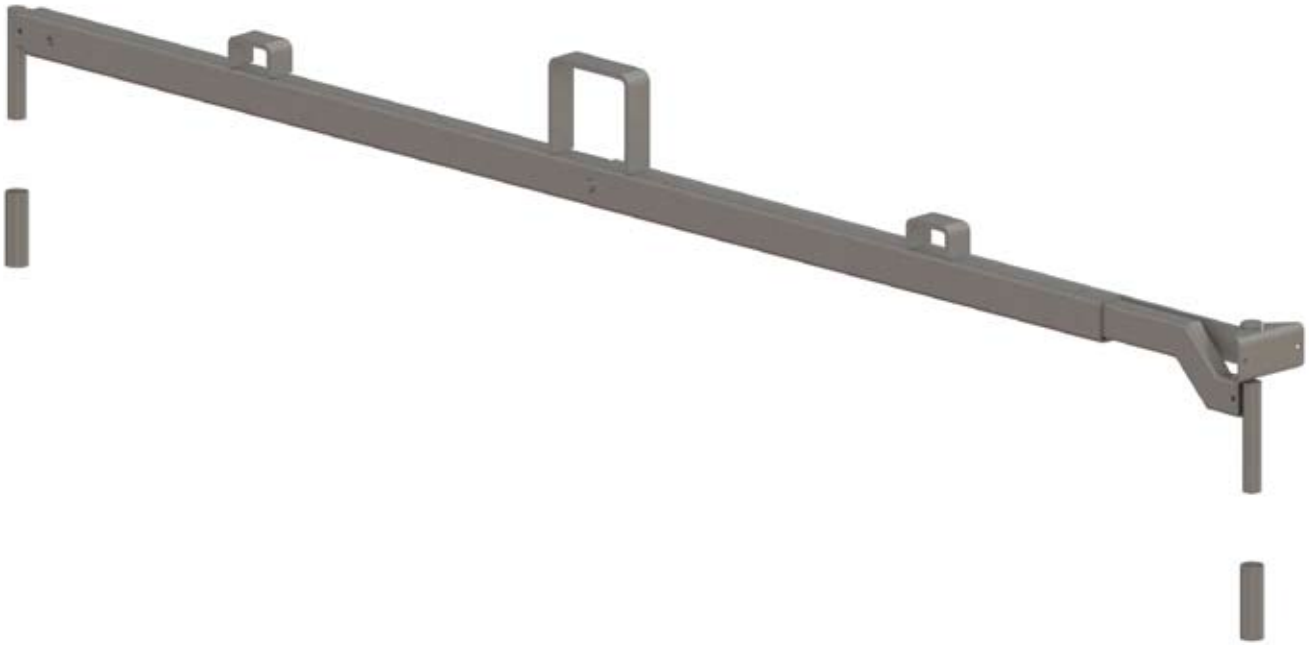
Fliptop

Fliptop AIR est maintenant prêt, le système doit être soulevé et installé sur le plateau.

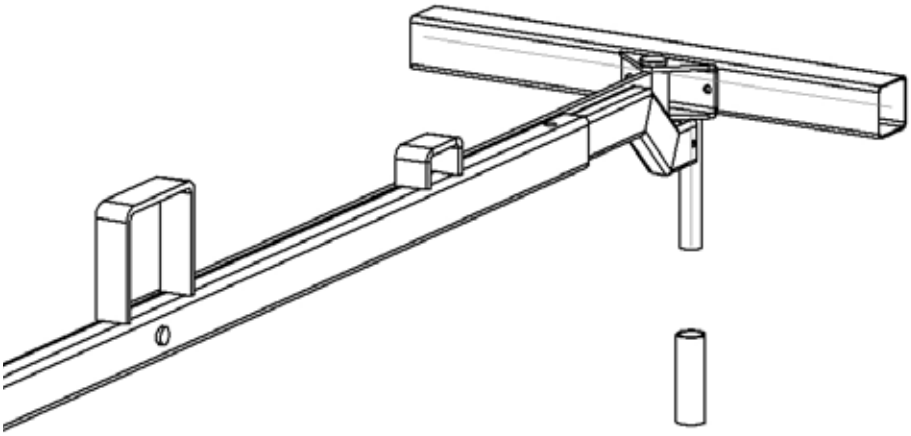
Veillez à ce qu'il soit placé au bon endroit et visser au quatre coins. Pour la partie fixe on peut utiliser 188-569-2 et 188-570-2 pour visser la partie fixe 50x30x2. Pour la partie mobile vissez la plaque de fixation devant et derrière a l'aide de 2 vis/montant (au minimum M8)

Éventuellement il est possible de visser au travers du montant et du plateau, mais avec au moins 2 boulons pour chaque angle.

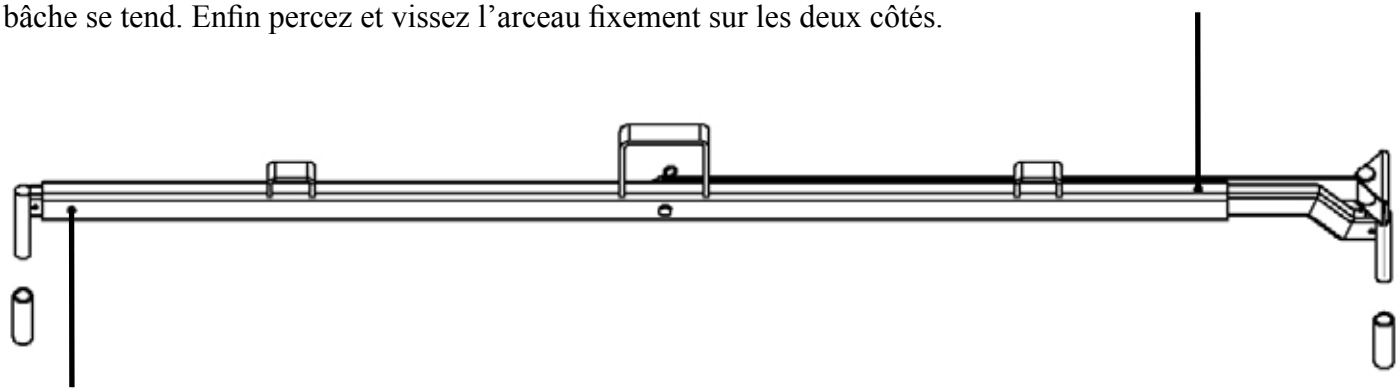
Une barre de soutien simple est ajustée là où les tubes au long du plateau plient par le milieu.
Ce soutien possède aussi des bras de guidage démontables qui se fixe sur les tubes latéraux amovibles.



Il est tout indiqué d'installer se soutien au centre du plateau. Vissez ou soudez les tubes de fixation d'abord, puis introduisez les bras de guidage des tubes latéraux.



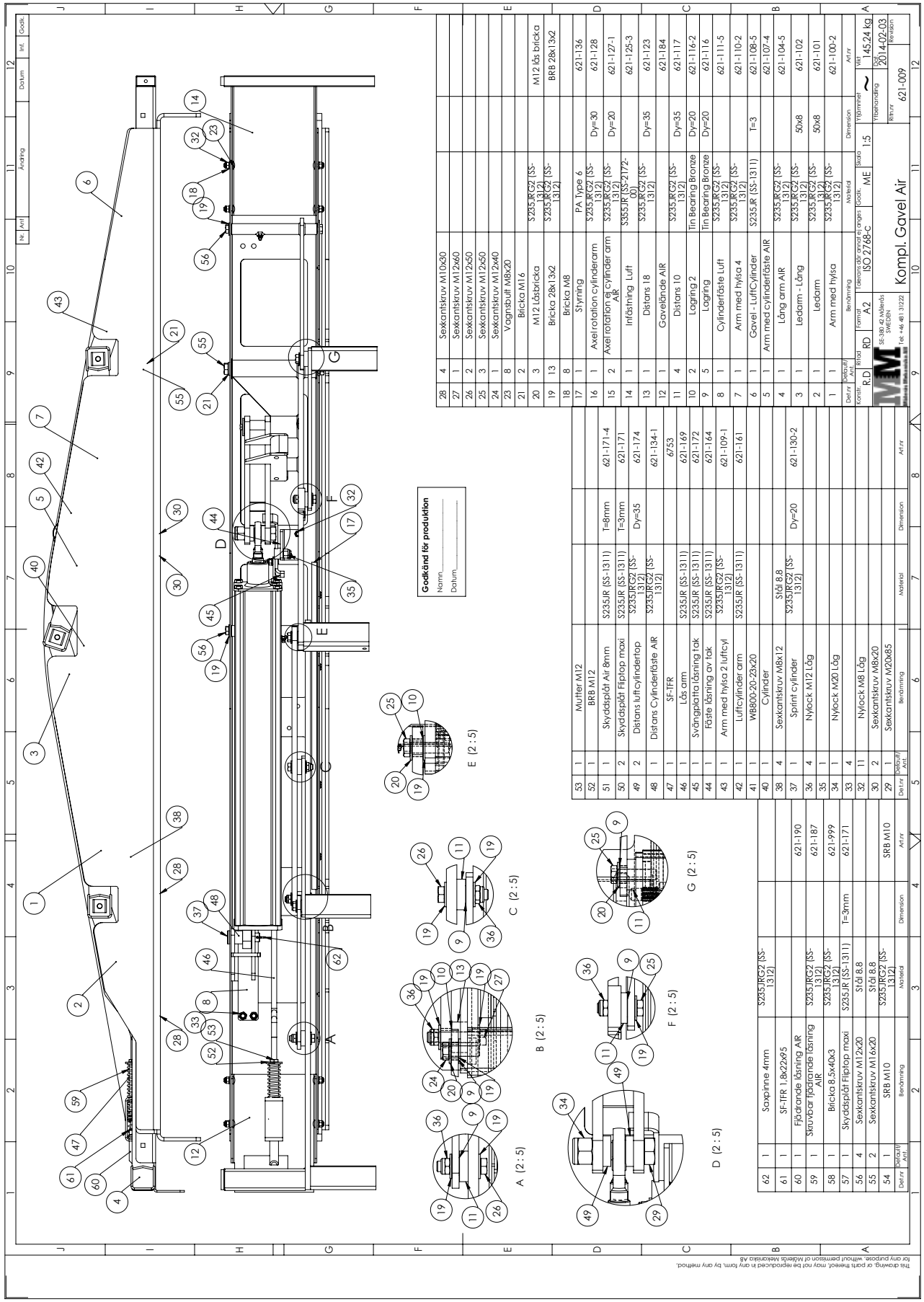
Ensuite ajustez l'arceau pour que les tubes latéraux soient en ligne avec les côtés extérieurs du plateau et la bâche se tend. Enfin percez et vissez l'arceau fixement sur les deux côtés.



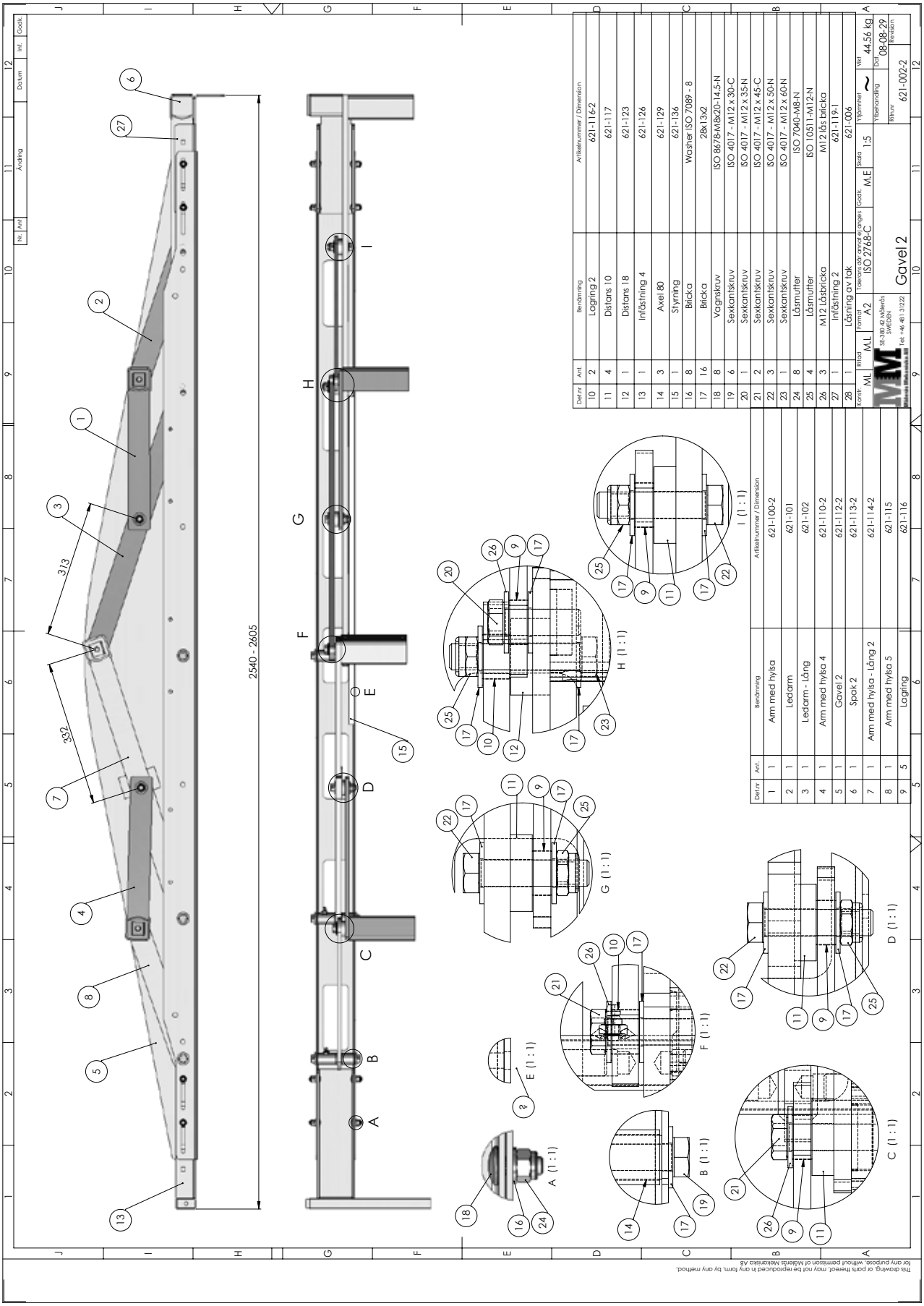
Lorsque le soutien central (accouplé) doit être installé observez les instructions suivantes.

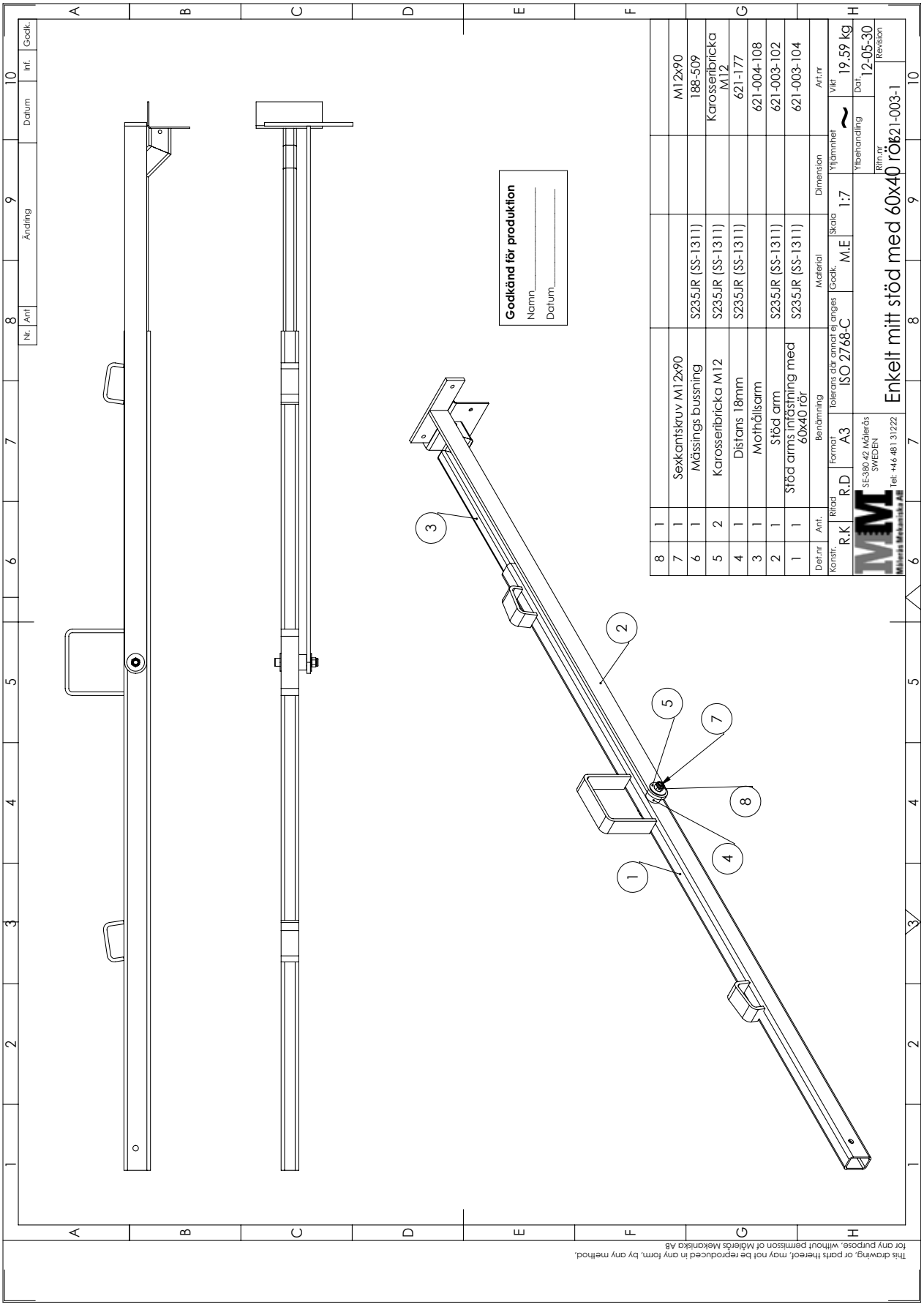
Lors de la commande d'un Fliptop AIR avec soutien central accouplé le milieu de la bâche est dépourvu de plissure pour tube et c'est précisément là que le soutien doit se placer. La bâche doit être pliée dans sa longueur jusqu'à ce que les plissures extérieures soient libres d'un côté (**Notez bien** que les plissures de tubes doivent encore se trouver sur le sol) enfilez 2 tubes au travers de la bâche dans le soutien central (un de l'avant et un de l'arrière). Tendez à nouveau la bâche et enfoncez 2 tubes au travers de la plissure centrale et dans la barre de soutien. Tirez encore à nouveau la bâche et enfilez les derniers tubes médians dans le tube de soutien.

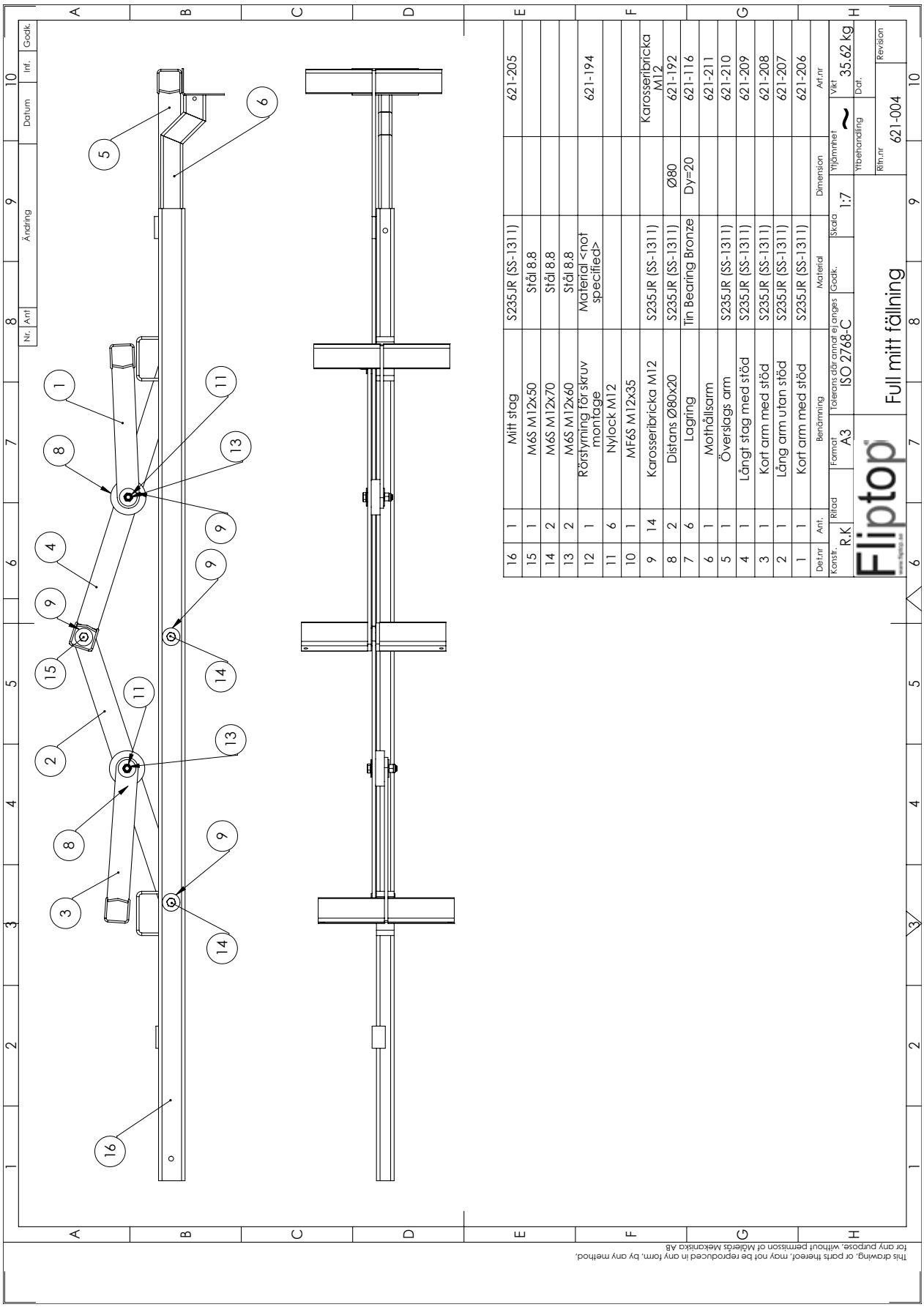
Dans cette phase là il est difficile de visser la barre de soutien et ce n'est pas recommandé, mais attendez plutôt que votre Fliptop soit monté sur le plateau avant de visser les tubes 60x60x2 avec la barre de soutien. Pour le reste des opérations de montage suivre les instructions courantes.

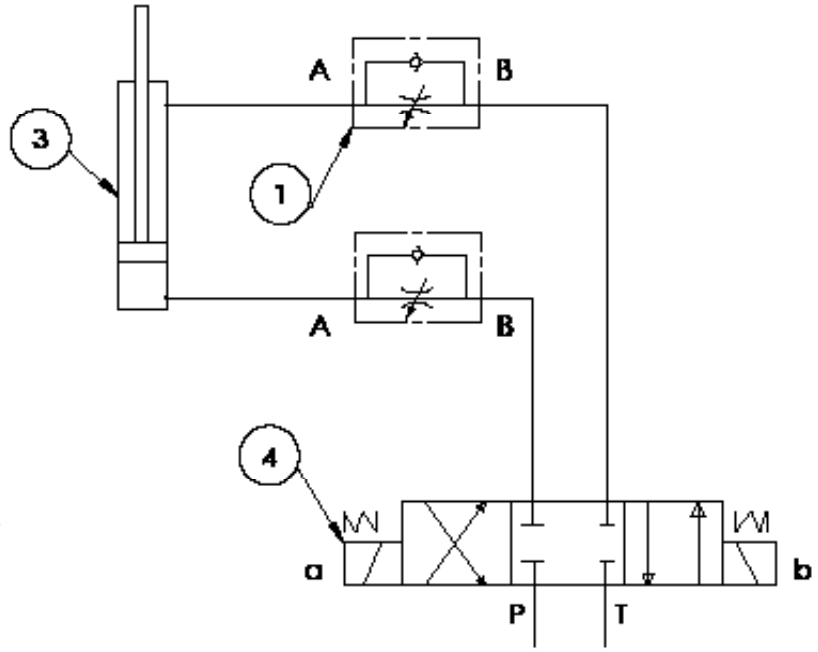


This drawing, or parts thereof, may not be reproduced in any form, by any method, for any purpose, without permission of Mälarbrs Mekaniska AB


2540 - 2605
313
332
A (1 : 1)
B (1 : 1)
C (1 : 1)
D (1 : 1)
E (1 : 1)
F (1 : 1)
G (1 : 1)
H (1 : 1)
I (1 : 1)
Gavel 2
M.E
1:5
621-002-2
44.56 kg
08-08-29
SE-380 42 Mörbylånga SWEDEN
Tel: +46 481 31222
This drawing, or parts thereof, may not be reproduced in any form, by any method, for any purpose, without permission of Mälteriets Mekaniska AB


Godkänd för produktion
Namn
Datum
Det.nr | Ant. | Benämning | Material | Dimension | Art.nr
8 | 1 | M12x90
7 | 1 | Sexkantskruv M12x90 | S235JR (SS-1311) | 188-509
6 | 1 | Mässings bussning | S235JR (SS-1311) | Karosseribricka M12
5 | 2 | Karosseribricka M12 | S235JR (SS-1311) | 621-177
4 | 1 | Distans 18mm | S235JR (SS-1311) | 621-004-108
3 | 1 | Mothållsarm | S235JR (SS-1311) | 621-003-102
2 | 1 | Stöd arm | S235JR (SS-1311) | 621-003-104
1 | 1 | Stöd arms infästning med 60x40 rör
Konstr. R.K | Ritad R.D | Format A3 | Tolerans då annat ej anges ISO 2768-C | Godk. M.E | Skala 1:7 | Ytjämnhet ~ | Vikt 19.59 kg
Ytbehandling | Dat. 12-05-30
Rifn.nr 621-003-1 | Revision
Enkelt mitt stöd med 60x40 rör
SE-380 42 Mölerås SWEDEN
Tel: +46 481 31222
Mölerås Mekaniska AB
Nr. | Ant | Ändring | Datum | Inf. | Godk.
This drawing, or parts thereof, may not be reproduced in any form, by any method, for any purpose, without permission of Mölerås Mekaniska AB


Nr. Anf Ändring Datum Inf. Godk.
Det.nr Ant. Benämning Material Dimension Art.nr
16 1 Mitt stag S235JR (SS-1311) 621-205
15 1 M6S M12x50 Stål 8.8
14 2 M6S M12x70 Stål 8.8
13 2 M6S M12x60 Rörstyrning för skruv montage Stål 8.8
12 1 Material <not specified>
11 6 Nylock M12 621-194
10 1 MF6S M12x35
9 14 Karosseribricka M12 S235JR (SS-1311) Karosseribricka M12
8 2 Distans Ø80x20 S235JR (SS-1311) Ø80 621-192
7 6 Lagring Tin Bearing Bronze Dy=20 621-116
6 1 Mothållsarm 621-211
5 1 Överslags arm S235JR (SS-1311) 621-210
4 1 Långt stag med stöd S235JR (SS-1311) 621-209
3 1 Kort arm med stöd S235JR (SS-1311) 621-208
2 1 Lång arm utan stöd S235JR (SS-1311) 621-207
1 1 Kort arm med stöd S235JR (SS-1311) 621-206
Konstr. R.K Rifad Format A3 Tolerans där annat ej anges ISO 2768-C Godk. Skala 1:7 Ytjämnhet ~ Vikt 35.62 kg
Fliptop Full mitt fällning Ytbehandling Dat. Revision
Rit.nr 621-004
This drawing, or parts thereof, may not be reproduced in any form, by any method, for any purpose, without permission of Mjöfors Mekaniska AB



Fliptop 1 Cylinder
Fliptop Hydraulic scheme 2.0
2014-05-20

Pos	Number	Description	Art. nr.
4	1	Valve	
3	1	Hydraulic cylinder 50/30	621-309-605
1	2	Throttle valve	188-474

Konstr.	Ritad	Format	Tolerans där annat ej anges	Godk.	Skala	Ytjämnhet	Vikt
R.J	R.J	A4	ISO 2768-C	B.J	1:1	~	kg

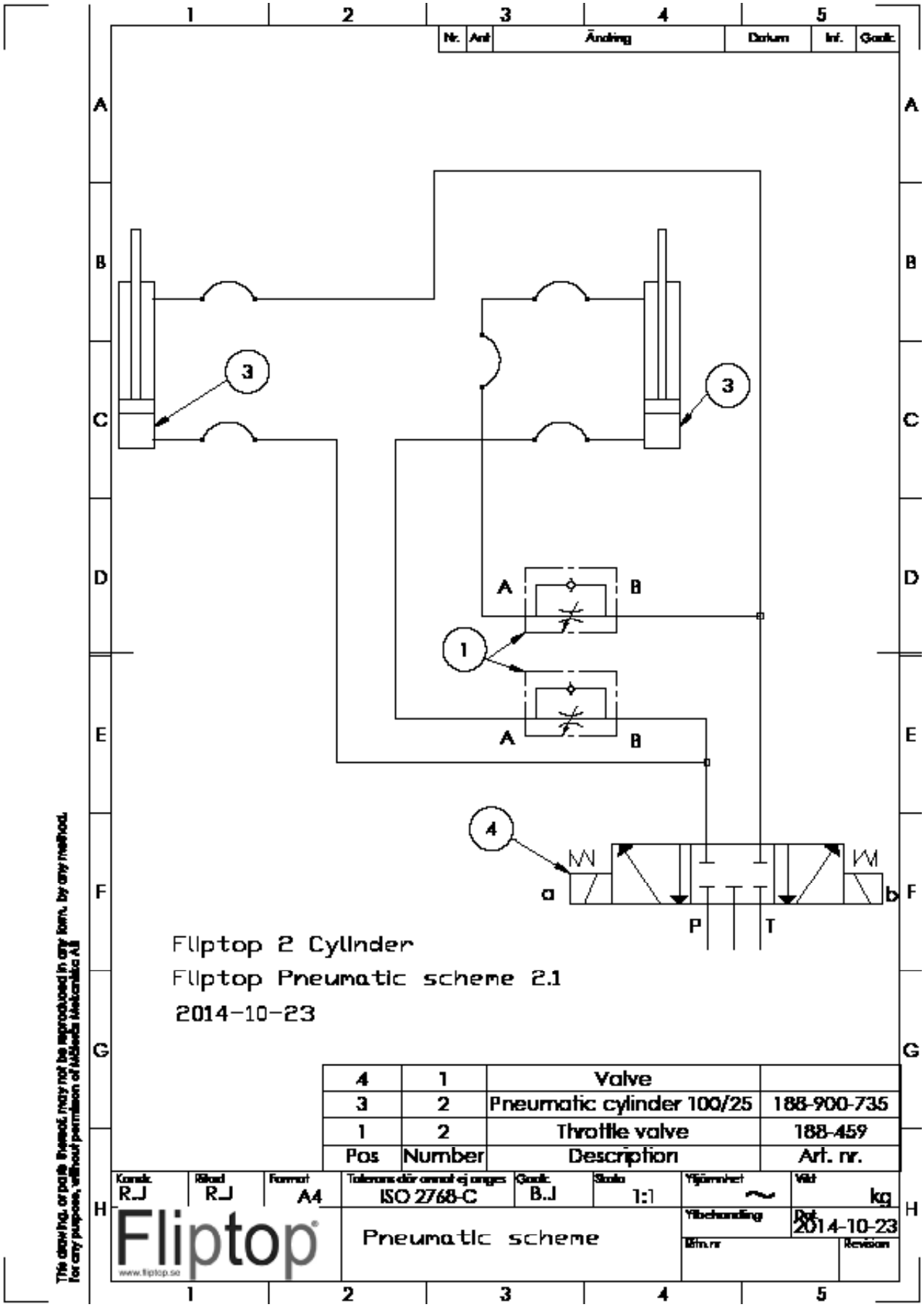
Fliptop
www.fliptop.se

Hydraulic scheme

Ytbehandling | Dat. 2014-05-20 | Bfn.nr | Revision

Nr.	Ant	Ändring	Datum	Inf.	Godk.

This drawing, or parts thereof, may not be reproduced in any form, by any method, for any purpose, without permission of Mikkelsen Mekanikk AB


Nr.
Ant
Ändring
Datum
Inf.
Godk.
3
3
A
B
1
A
B
4
a
b
P
T
Fliptop 2 Cylinder
Fliptop Pneumatic scheme 2.1
2014-10-23
4 1 Valve
3 2 Pneumatic cylinder 100/25 188-900-735
1 2 Throttle valve 188-459
Pos Number Description Art. nr.
Konstr. R.J
Ritad R.J
Format A4
Tolerans där annat ej anges ISO 2768-C
Godk. B.J
Skala 1:1
Ytjämnhet
Vikt kg
Ytbehandling
Datum 2014-10-23
Ritn.nr
Revision
Pneumatic scheme
Fliptop
www.fliptop.se
This drawing, or parts thereof, may not be reproduced in any form, by any method, for any purpose, without permission of Mikkella Mekanika AB

Ce panneau doit être collé sur une place visible !

CE-Déclaration

Fabricant

MÅLERÅS MEKANISKA AB
INDUSTRIGATAN 1
380 42 MÅLERÅS
SWEDEN

Certifie que l'appareillage ci-joint :

Fliptop AIR
No : 621-010

Est fabriqué selon les instructions des directives Européenne sur les machines 2006/42/EG

MÅLERÅS MEKANISKA AB
INDUSTRIGATAN 1
380 42 MÅLERÅS
SWEDEN
Tel. 0481-31444

2014-10-23

_____
Björn Johansson / VD